



MADE IN GERMANY

SEBO FELIX

MANUEL D'UTILISATION / GEBRUIKSAANWIJZING

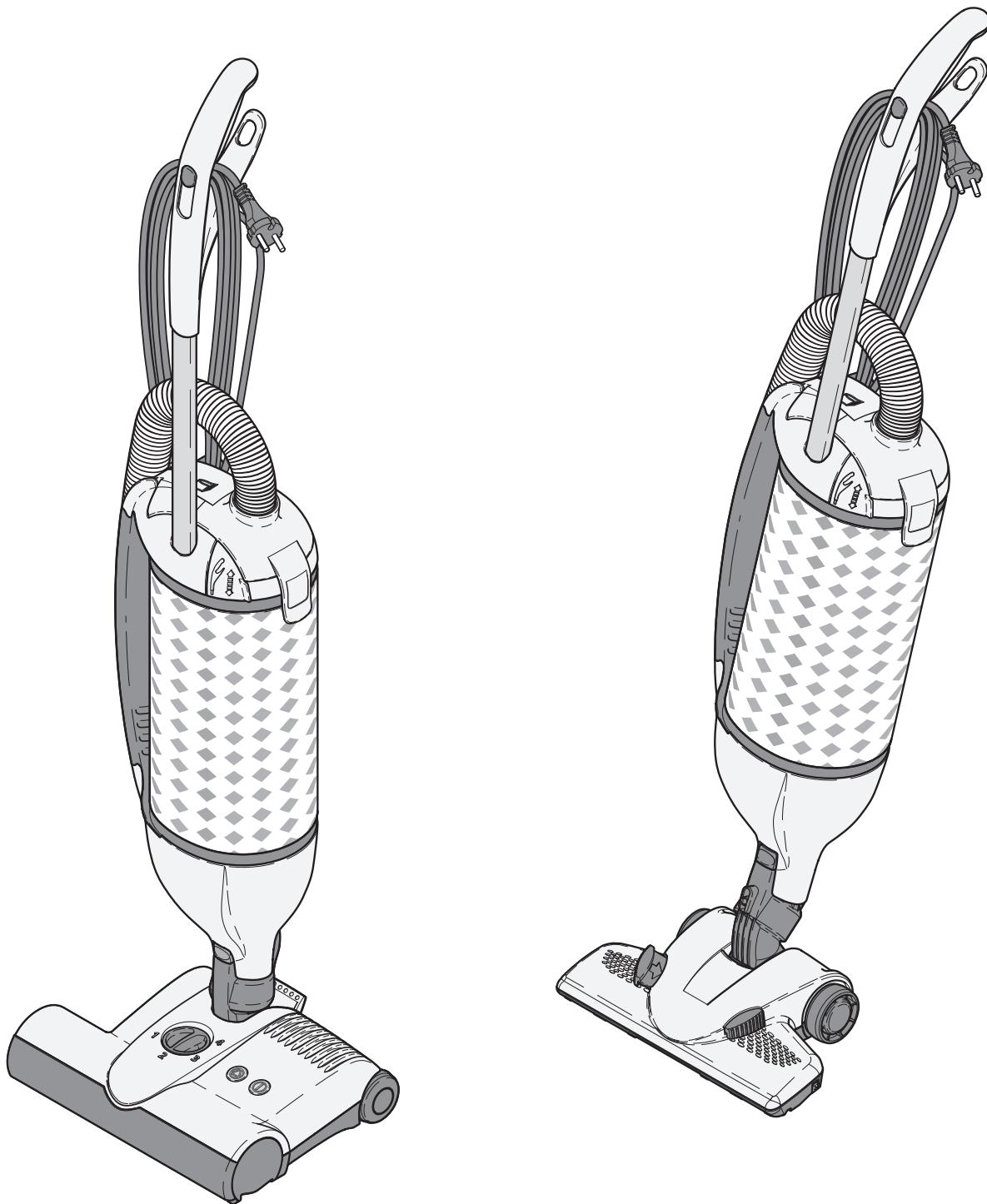


Table des matières

1. Instructions.....	3
2. Description de l'aspirateur	7
3. Assemblage	7
4. Consignes d'utilisation.....	7
5. La tête de brosse SEBO ET.....	8
6. Choix de la bonne hauteur de brosse.....	9
6a. Pédale de pied	9
7. Buse combinée et Buse parquet.....	9
8. Maintenance	9
9. Appareils usagés.....	12
10. Caractéristiques techniques.....	12

Inhoudsopgave

1. Veiligheidsvoorschrift	3
2. Omschrijving van de stofzuiger	7
3. In gebruik nemen	7
4. Gebruiksinstructies.....	7
5. Electroborstel SEBO ET	8
6. Hoogteinstelling Borstel.....	9
6a. Voetschakelaar.....	9
7. Combinondstuk / Parketmondstuk	9
8. Service en onderhoud	9
9. Aanwijzing over het afvoeren	12
10. Technische gegevens	12

 Avant toute utilisation et pour un emploi optimal de votre appareil, nous vous conseillons de lire avec soin ce manuel d'instructions.

Tout d'abord merci d'avoir choisi la marque SEBO. Nous sommes certains que vous prendrez un grand plaisir à utiliser votre nouvel aspirateur SEBO. Nous sommes à l'écoute des utilisateurs et si vous avez des suggestions n'hésitez pas à nous contacter sur www.sebo-france.com.

Développé et construit grâce aux dernières technologies allemandes, votre nouvel aspirateur se révèle être un produit de grande qualité, grâce à sa puissance mais aussi à la S-Class- Filtration dont il est doté.

1. Instructions

Conservez bien ce manuel d'instructions. Si vous prêtez votre aspirateur à un tiers, n'oubliez pas de lui transmettre également ce manuel car l'utilisation qui pourrait en être faite engagerait votre responsabilité. Le fabricant n'étant en aucun cas responsable des dommages que pourraient entraîner une mauvaise utilisation de l'appareil ou l'inobservation des instructions.

Utilisation Correcte

Cet aspirateur est destiné à un usage domestique et doit être utilisé uniquement dans le cadre d'un ménage d'un foyer. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, par toutes personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ne sont pas réduites et qui grâce à la notice d'utilisation peuvent utiliser l'appareil de manière sûre et en connaissance des risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien doivent se faire par l'utilisateur mais en aucun cas ils ne doivent être effectués par des enfants sans surveillance stricte.

Le câble électrique ainsi que la poignée contiennent des pièces électriques qui ne doivent en aucun cas rentrer en contact avec de l'eau. Ne pas utiliser un câble endommagé.

N'utilisez pas votre aspirateur en présence de matières inflammables, explosives ou des gaz. N'aspirez pas de matière chaude comme la cendre.

Si votre aspirateur SEBO est équipé d'une brosse électrique, d'une turbo-brosse SEBO PT-C, d'une turbo-brosse SEBO TT-C ou la lustreuse SEBO DISCO, ne pas toucher la brosse quand celle-ci est en fonctionnement car cela entraînerait un risque de blessure aux doigts.

* En fonction des modèles

 Lees voor het gebruik deze gebruiksaanwijzing en de hierin vermelde veiligheidsvoorschriften grondig door, alvorens deze stofzuiger in gebruik te nemen.

Gefeliciteerd met de aankoop van uw Sebo Stofzuiger. Wij zijn er van overtuigd dat u veel plezier van uw Sebo stofzuiger zult hebben. Voor vragen en /of opmerkingen kunt u terecht op onze website www.sebo.nl of telefonisch via 038 - 4228488. Uw nieuwe Sebo stofzuiger is een hoogwaardig product dat vele jaren meegaat en dat volgens de laatste technologie in Duitsland ontwikkeld en gefabriceerd is. Het efficiënte zuigvermogen en de seriematig geïntegreerde Mikrofiltertechniek behoren tot een buitengewoon hoge standaardnorm. Uw nieuwe Sebo stofzuiger is zeer eenvoudig te bedienen en is bijzonder wendbaar door toepassing van lichtlopende wielen, hij beschermt uw interieur door zijn gepatenteerde stootband, de Sebo Air Belt. De professionele accessoires, de ergonomisch gevormde handgreep, de elektronische regeling van het zuigvermogen en de eenvoudig te verstelten telescoopbuis verzekeren u van een optimaal bedieningsgemak. Ervaar nu zelf het professionele zuigen!

1. Veiligheidsvoorschrift:

De gebruiksaanwijzing a.u.b. goed bewaren. Wanneer de stofzuiger aan een ander wordt gegeven, moet men de gebruiksaanwijzing beslist meegeven. Het gebruik van het apparaat is op eigen risico. De producent is niet aansprakelijk voor de schade, die door een verkeerde bediening of door onjuist gebruik veroorzaakt wordt.

Gebruik volgens de voorschriften

Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, sensorische of geestelijke capaciteiten of door mensen met een gebrek aan ervaring of kennis. Dit echter alleen onder toezicht of wanneer deze onderwezen zijn in het veilige gebruik van het apparaat en wanneer ze de daaruit ontstane gevaren begrepen hebben. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het reinigen en het gebruik door kinderen mag alleen met toezicht.

In de Elektro-slang bevinden zich elektrische onderdelen, deswegens de Elektro-slang nooit in contact met water laten komen.

Geen scherpe, licht ontvlambare, explosive of gezondheidsgevaarlijke stoffen of gassen opzuigen. Alleen voor reiniging van droge oppervlakten. Niets gloeiends of heet opzuigen.

* Afhankelijk van het model

Avant d'utiliser l'aspirateur, vérifiez toujours que votre câble et votre flexible ne sont pas endommagés. Si une pièce est endommagée, elle doit être remplacée par une pièce d'origine SEBO. Pour des raisons de sécurité, ce remplacement doit se faire par un représentant SEBO ou un technicien de service agréé. Ne pas utiliser une machine endommagée.

Débranchez toujours votre aspirateur avant toute intervention de maintenance.

Conseil d'utilisation

Assurez-vous que les données inscrites sur l'étiquette de l'appareil correspondent à l'alimentation électrique.

Portez uniquement l'aspirateur par la poignée prévue à cet effet. Tenez toujours la poignée pendant le nettoyage.

N'utilisez pas l'aspirateur sur les personnes ou les animaux.

⚠ Utilisation sur des surfaces sèches uniquement. Ne stockez pas en plein air ou dans des conditions humides.

Vérifiez toujours que la machine soit sur une surface stable. Rembobinez le câble électrique si vous n'utilisez pas la machine pour réduire les risques.

Ne portez pas l'aspirateur par le câble électrique ou le flexible.

Débranchez seulement en tirant la prise électrique.

Gardez le câble électrique loin des bords tranchants et empêchez-le d'être aspiré ou écrasé.

N'utilisez pas l'aspirateur sans sac poussière ou sans les filtres. Si le sac aspirateur n'est pas adapté, le couvercle ne se fermera pas. Dans ce cas, ne jamais forcer. Inspectez l'indicateur lumineux du sac poussière régulièrement et changez le sac quand nécessaire. Nous recommandons de changer tous les filtres régulièrement, quand ils sont devenus très sales ou une fois que 16 sacs poussière ont été utilisés.

C'est un appareil électrique, ne l'exposez pas au liquide, à l'humidité ou à la chaleur. Nettoyer seulement l'aspirateur avec un chiffon doux et sec.

Nooit bij een aangesloten en ingeschakeld apparaat de borstel/Sebo elektro tapijtborstel, Sebo PT-C, Sebo TT-C en Sebo Disco aanraken!!! Er bestaat een kans op verwonding door afknelling. Bij het gebruik van de Elektrotapijtborstel dient u beslist op de veiligheidsvoorschriften in de aparte gebruiksaanwijzing te letten.

Voor gebruik van de stofzuiger, deze controleren op zichtbare schades aan het apparaat, de stroomaansluiting tevens als de stofzuigerslang controleren. Wanneer er een defect vastgesteld word dient deze alleen gerepareerd te worden door een gekwalificeerde reparateur welke door SEBO is aangesteld! Een apparaat met een defect dient men nooit aan te zetten! En of te gebruiken.

Bij alle werkzaamheden aan de stofzuiger:
Eerst het apparaat uitschakelen en de stekker uit het stopcontact trekken.

Veilig gebruik

Het toestel mag alleen gebruikt worden met de spanning en aansluitgegevens die op het typeplaatje op de stofzuiger vermeld worden.

De stofzuiger alleen aan de daarvoor bedoelde handgrepen transporteren en bedienen. De handgreep tijdens het gebruik goed vasthouden.

Gebruik de stofzuiger niet op mensen en/of dieren.

⚠ Dit toestel is enkel geschikt voor droog gebruik en mag niet buiten of in natte omstandigheden gebruikt of opgeslagen worden.

Let op dat uw Sebo stofzuiger na gebruik in de rechtopstaande stand wordt terug gezet en wikkelt het stroomsnoer na gebruik op, zodat er geen struikelgevaar voor personen ontstaat.

Gebruik de stroomkabel nooit om uw Sebo stofzuiger aan op te tillen.

Trek de stekker nooit uit het stopcontact door aan de stroomkabel te trekken.

Het snoer uit de buurt van scherpe voorwerpen houden.

De stofzuiger nooit zonder filterzak of filter gebruiken. De filterdeksel sluit alleen met een goed aangebrachte filterzak. Gebruik geen brute kracht. De bescherming van de motor en het luchtfILTER, wanneer deze smerig zijn, na ten hoogste 16 filterzakken verwisselen. Dit om de optimale zuigprestatie te behouden.

Bescherm de stofzuiger tegen hittebronnen, vocht en water en alleen reinigen met een licht bevochtigde doek.

Cet appareil ne peut fonctionner qu'avec des sacs aspirateur, des filtres et des pièces détachées du fabricant SEBO. L'utilisation de pièces n'émanant pas du fabricant peut modifier l'étendue et les causes de la garantie de l'appareil et peut se révéler dangereux.

Pour votre sécurité, ne pas tenter de réparer le flexible électrique * vous-même. Un flexible électrique endommagé peut affecter le bon fonctionnement de votre aspirateur. La réparation doit être effectuée exclusivement par un représentant SEBO ou par un technicien agréé.

Accessoires

Utilisez seulement des accessoires SEBO.

Pour l'utiliser la brosse électrique* ou la lustreuse SEBO DISCO lisez attentivement les consignes de sécurité, que vous trouverez dans les modes d'emploi séparés.

DISPOSITIONS DIVERSES

Les valeurs déclarées de cette série ont été évaluée conformément à la commission de règlement (UE) n ° 666/2013 l'application des normes harmonisées EN 60312-1, et les parties applicables de la norme EN 60335.

La série est classée comme aspirateur selon la réglementation susmentionnée et qui doit être testée en tant que tel.

SEBO FELIX 4 : La buse combinée sols durs incluse* est destinée à être utilisée sur les tapis/ moquettes et les sols durs. Si une buse sifflet* est incluse, elle est destinée à être utilisée sur les sols durs.

SEBO FELIX 1 / 2 / PREMIUM: La tête d'alimentation fourni SEBO ET est destiné à l'utilisation sur les tapis. Pour un rendement énergétique élevé et une performance de profondeur et un nettoyage intensif, nous vous recommandons d'utiliser la position 1 de la molette de réglage de la hauteur a buse combinée* ou la buse sifflet* sont prévues pour être utilisées sur des sols durs.

De stofzuiger mag alleen met originele stofzuigerzakken en originele Sebo onderdelen gebruikt worden. Alleen bij het gebruik van originele onderdelen, behoudt u het recht op garantie en bent u verzekerd van een optimaal resultaat van de machine.

Voer nooit zelf reparaties aan de Elektro-Slang of Sebo Stofzuiger in het algemeen uit!, Een beschadigde elektroslang kan negatieve uitwerkingen hebben op de functionaliteit van de stofzuiger hebben. Reparaties dienen uitsluitend te worden uitgevoerd door de Fabrikant zelf, of door de Fabrikant uitgekozen service punten en of dealers.

Toebehoren

De stekker aan de Sebo stofzuiger is alleen voor geschikt voor gebruik bij originele Sebo toebehoeren.

Bij gebruik van de elektrische tapijtborstel* en de UHS Boenmachine Sebo Disco* a.u.b. letten op de veiligheidsvoorschriften in de aparte gebruiksaanwijzing.

ALGEMENE VOORWAARDEN

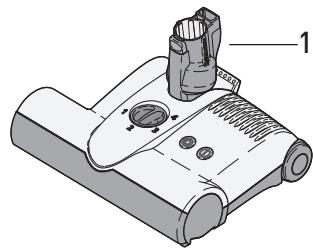
De opgegeven meetwaarden van deze apparatuur serie zijn naar de Verordening (EU) NR. 666/2013 onder toepassing van de geharmoniseerde normen EN 60312-1 en de gerelateerde delen van de normen EN 60335 opgesteld.

De apparatuurserie is naar boven genoemde verordening ingedeeld als universele stofzuiger en moet als zodanig worden getest. Het meegeleverde Kombi mondstuk is bij de modellen SEBO FELIX 4 geschikt, voor het gebruik op vloerbedekking en harde vloeren. Als bij een model een harde vloeren mondstuk, is toegevoegd, dan is deze bedoeld voor het gebruik op harde vloeren.

De Modellen SEBO FELIX 1 / 2 / PREMIUM zijn voor het gebruik op tapijt uitgerust met de elektrotapijtborstel SEBO ET. Voor een hoge energie efficiëntie en diepte reiniging van uw tapijtvloer adviseren wij u stand 1 voor het instellen van de borstel en het gebruik van de stofzuiger. Het meegeleverde Kombi mondstuk of harde vloeren mondstuk, is bedoeld voor het gebruik op harde vloeren.

* en fonction de votre aspirateur.

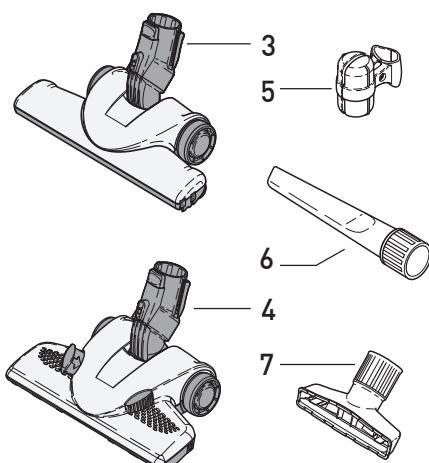
*Afhankelijk van het model

A

A Accessoires*

- 1 Tête de brosse 31 cm
- 2 Tête de brosse 37 cm
- 3 Buse parquet
- 4 Buse combinée
- 5 Clip pour accessoires
- 6 Buse sifflet
- 7 Buse tenture murale

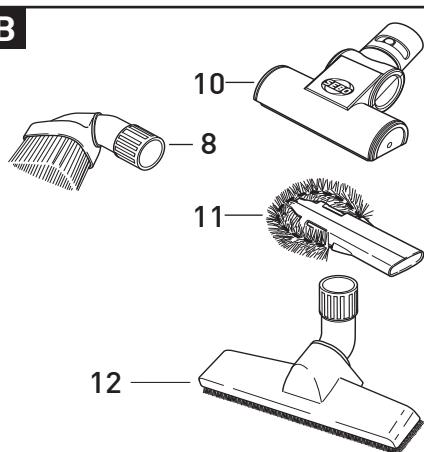
* en fonction de votre aspirateur



A Accessoires*

- 1 Electroborstel 31 cm
- 2 Electroborstel 37 cm
- 3 Parketborstel
- 4 Combimondstuk
- 5 Accessoireclip
- 6 Kierenmondstuk
- 7 Meubelmondstuk

* afhankelijk van de uitvoering

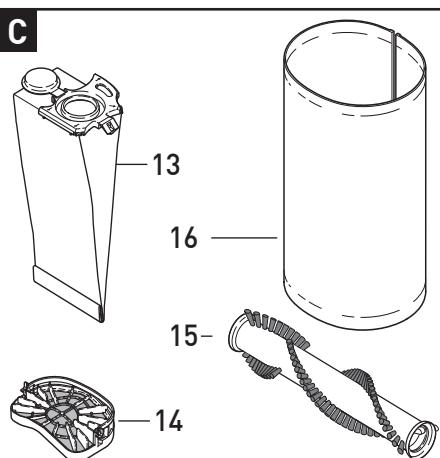
B

B Accessoires optionnels

- 8 1329gs Brosse poussière
- 10 6179ER Turbo brosse pistolet PT-C
- 11 1496gs Brosse radiateur
- 12 1325gs Buse fauteuils GM

B Extra accesoires

- 8 1329gs Penseelmondstuk
- 10 6179ER Hand Turboborstel
- 11 1496gs Radiator Mondstuk
- 12 1325gs Wand- en meubelmondstuk

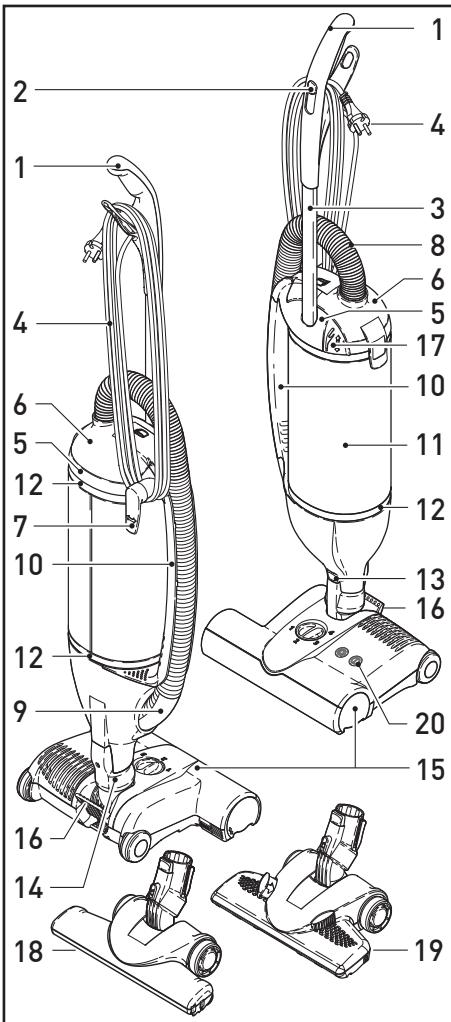
C

C Consommables

- 13 7029ER Sac Papier
- 14 7012ER Filtre moteur
- 15 5010ER Rouleau de brosse 31 cm
- 16 2838ER Rouleau de brosse 37 cm
- 17 7095ER Filtre sortie d'air
- 18 7085ER Filtre sortie d'air Hospital-Grade
...26 PLATINUM
...27 WHITE
...28 ROSSO

C Service-Onderdelen

- 13 7029ER Stofzak
- 14 7012ER Motorfilter
- 15 5010ER Borstelwals 31 cm.
- 16 2838ER Borstelwals 37 cm.
- 17 7095ER Uitblaasfilter
- 18 7085ER Hospital-Grade uitblaasfilter
...26 PLATINUM
...27 WHITE
...28 ROSSO



2. Description de l'aspirateur

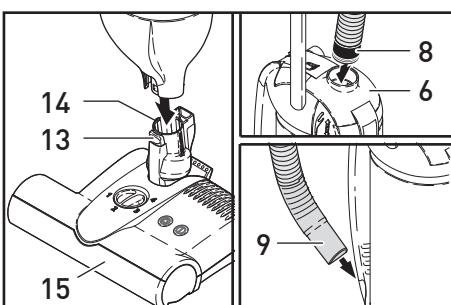
- 1 Poignée
- 2 Bouton marche/arrêt*
- 3 Tube
- 4 Enrouleur de câble
- 5 Cordon d'alimentation du tube
- 6 Couvercle du filtre
- 7 Poignée de portage
- 8 Flexible
- 9 Poignée de flexible
- 10 Poignée de portage
- 11 Filtre de sortie d'air
- 12 Clip du filtre
- 13 Interrupteur
- 14 Nez de succion
- 15 Tête de brosse*
- 16 Pédale de pied
- 17 Appuyez sur le bouton pour ajuster la hauteur du manche télescopique*
- 18 Buse parquet*
- 19 Buse combinée*
- 20 Pédale de pied

2. Omschrijving van de stofzuiger

- 1 Handvat
- 2 Aan / Uitschakelaar*
- 3 Steel
- 4 Netkabel
- 5 Filterhuis
- 6 Filterdeksel
- 7 Netkabelhaak
- 8 Slang
- 9 Verbindingsbuis
- 10 Draaggreep
- 11 Uitblaasfilter
- 12 Bevestigingsring
- 13 Ontgrendelingsknop
- 14 Draai / kantelgewicht
- 15 Electroborstel*
- 16 Voetpedaal
- 17 Steelhoogte-instellingsknop*
- 18 Parketborstel*
- 19 Combimondstuk*
- 20 Voetschakelaar

3. Assemblage

Votre aspirateur SEBO peut fonctionner avec une brosse électrique* (15), une brosse parquet* (17), ou une buse combinée* (18). Pour l'assembler, emboîtez soigneusement les brosses à l'aspirateur par emboîtement jusqu'à ce qu'elles se cliquent. L'aspirateur équipée de la brosse électrique peut-être placé dans une position verticale. Lorsque vous mettez votre aspirateur en position vertical, assurez vous que le logement desac poussière est bien en place, à défaut l'appareil risquerait de se renverser. Après installation de l'accessoire de sol, serrez l'extrémité noire du flexible (8) dans l'embout qui se trouve au couvercle du filtre(6) jusqu'à ce qu'il se clique. Pour terminer, placez la poignée de flexible (9) dans le trou d'aspiration qui se trouve sur le côté et serrez le flexible dans son emplacement. C'est prêt !



⚠ Si le rouleau de brosse ne fonctionne pas et que le voyant vert de la brosse électrique est éteint, enlever le flexible du trou d'aspiration et assurez-vous qu'il se connecte avec le micro-bouton. Appuyez ensuite sur le bouton de marche/arrêt du rouleau brosse * (20).

4. Consignes d'utilisation

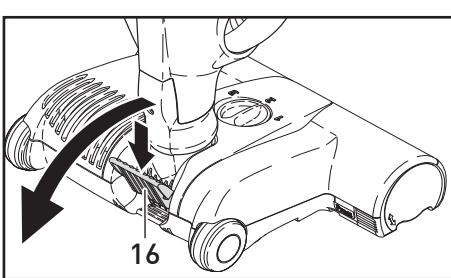
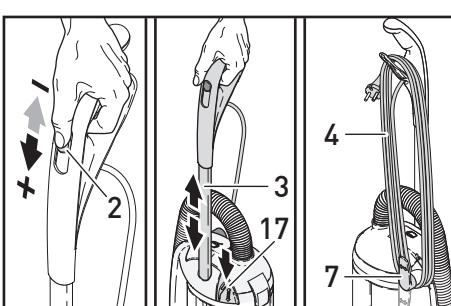
Assurez-vous que le bouton Marche/Arrêt (2) est sur position « Arrêt ». Tournez le crochet de câble (7), déroulez le câble (4) et branchez-le sur une prise. Avant de commencer à travailler, ajustez le tube télescopique. Maintenant vous pouvez mettre l'interrupteur sur la position « Marche ». Selon le modèle votre appareil est équipé d'une commande électronique d'aspiration.

Pour utiliser la brosse électrique*, appuyez sur la pédale (16) située à l'arrière et abaissez la poignée afin d'incliner la machine. Le moteur de brosse s'allumera. (Veuillez-vous reporter au chapitre 6 : Brosse électrique * en fonction de votre aspirateur

3. In gebruik nemen

Uw SEBO stofzuiger kan met een electroborstel* (15), parketborstel* (17) of combimondstuk* (18) worden gebruikt. Bij gebruik van de electroborstel: sluit op het draai / kantelgewicht (14) van de electroborstel het huis van de stofzuiger aan tot deze vast klikt. Bij het gebruik van de electroborstel kan de stofzuiger rechtop gezet worden. Denk eraan dat u de stofzuiger goed vast klikt, anders kan het apparaat omvallen. Daarna de slang (8) met het zwarte uiteinde in het filterdeksel (6) drukken totdat deze vastklikt. Plaats verbindingsbuis (9) in de zijdelingse opening van het filterhuis en deze vast aandrukken.

⚠ Als de elektrische tapijtborstel niet gaat draaien, controleer dan of de slang (8) goed in de machine zit of de voetschakelaar (20) gebruiken.

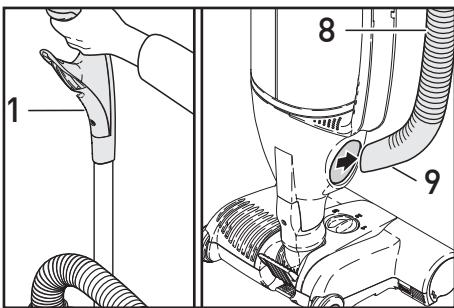


4. Gebruiksinstructies

Controleer of de schakelaar (2) uitgeschakeld is. Daarna door het draaien aan de netkabelhaak (7) de netkabel (4) eraf nemen en deze in het stopcontact steken. De telescoopsteel *(3) kan afhankelijk van de uitvoering op de gewenste hoogte ingesteld worden. Schakel nu het apparaat (2) in. Afhankelijk van de uitvoering kunt u de zuigkracht regelen in de handgreep.

Voor het gebruik van de electroborstel* het voetpedaal (16) indrukken. 16 Door het kantelen van het draai / kantelgewicht (14), kan het apparaat gebruikt worden. (Zie hoofdstuk 6 electroborstel)

* Afhankelijk van het model.

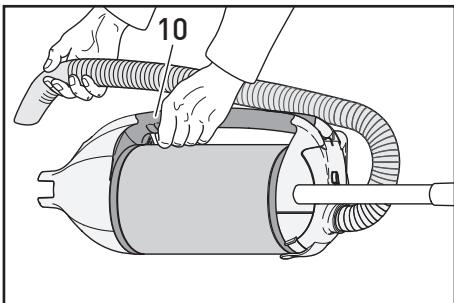


Quand vous utilisez le flexible (8) avec des accessoires, maintenez la machine dans une position droite.

Toujours retirer le flexible à l'aide de la poignée de flexible (9).

La poignée du flexible (9) peut-être enlevée du côté et être utilisée indépendamment. Toutefois, maintenez un appui sur l'aspirateur car il pourrait s'incliner si le flexible est tiré trop loin.

L'aspirateur peut également être utilisé avec une brosse électrique* ou d'autres accessoires. Vous pouvez facilement transporter l'aspirateur en utilisant la poignée de portage (10). Quand vous avez fini d'utiliser votre aspirateur, arrêtez-le en positionnant l'interrupteur sur « Arrêt ». Ensuite débranchez le câble et enroulez-le sur le crochet de câble (7) et la poignée (1).



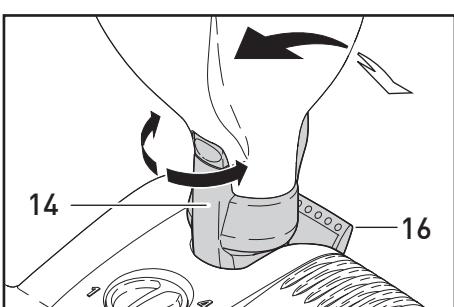
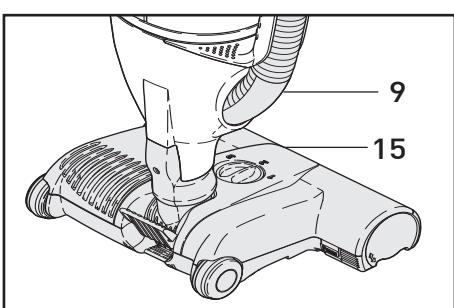
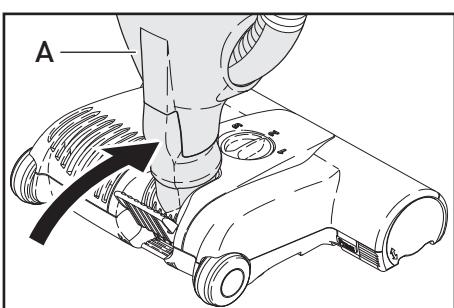
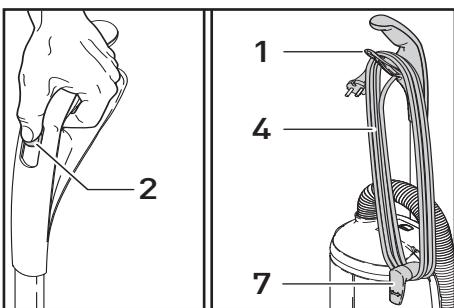
5. Brosse électrique SEBO ET*

Attention: Instructions importantes avant usage!

- Le rouleau de brosse s'arrête seulement lorsque l'aspirateur est en position debout (A) et la poignée complètement remise en place de telle sorte que l'embout du flexible (9) soit replacé sur le côté de l'aspirateur*. Si le manche de l'aspirateur se trouve incliné, le rouleau de brosse continue de tourner. Laisser l'aspirateur dans une position debout pendant une longue période alors que le rouleau de brosse tourne peut endommager votre tapis ou votre plancher.
- Assurez-vous de ne pas prendre les bords ou franges de votre tapis dans les brosses.
- Comme avec n'importe quel rouleau de brosse, cet aspirateur peut endommager les tapis ou couvertures trop souples, ainsi que les revêtements mous et sensibles. Dans ces cas, veuillez utiliser la buse combinée sols durs*, la brosse parquet* ou l'embout du flexible (9) avec tout autre accessoires SEBO.
- Nous ne recommandons pas l'utilisation de la brosse électrique sur de vieux tapis ou des revêtements fait main.
- De même que si votre plancher est inégal, le carter métal se trouvant sous l'aspirateur peut être en contact trop important avec le sol et causer des rayures.

→ Lever l'aspirateur si votre sol est inégal.
Son utilisation est recommandée pour un nettoyage optimal des tapis. La rotule articulée* (14) permet à la tête de brosse de se déplacer dans n'importe quelle direction, la rendant facilement manœuvrable autour des obstacles.

La brosse électrique est équipée d'une brosse réglable en hauteur qui vous permet d'aspirer correctement d'un bout à l'autre.



Voor gebruik van de slang (8) met de verbindingsbuis (9), het apparaat altijd rechtop zetten.

Trek de slang altijd aan het slangmondstuk (9) uit de machine.

Door de slang met de verbindingsbuis (9) uit de zijdelingse opening te halen kan de slang alleen, of met Sebo accessoires gebruikt worden.

Denkt u eraan dat u bij gebruik van de slang, het handvat (1) goed vasthoudt, zodat de stofzuiger niet kan omvallen. De machine kan ook zonder een zuigmond worden gebruikt. U kunt dan de machine probleemloos aan de draaggreep (10) meenemen. Na gebruik van de machine, deze uitschakelen (2), verwijder de stekker uit het stopcontact en wikkel de netkabel om de netkabelhaak (7) en handgreep (1).

5. Elektrische tapijtborstel SEBO ET*

Let op: belangrijke aanwijzingen voor het gebruik.

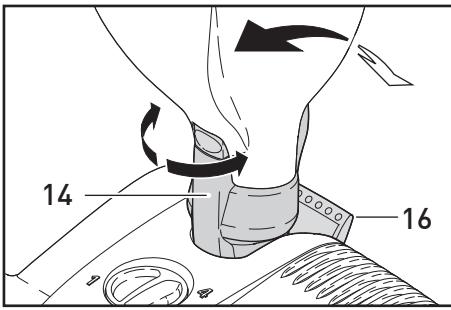
- De borstelwals van de electroborstel* schakelt alleen uit, als het apparaat in de rechtopstaande positie (A) wordt gebracht of als de slang met de verbindingsbuis (9) uit de zijdelingse zuigopening getrokken wordt. In gekantelde positie is de borstel doorlopend in beweging. Draait de borstel langere tijd op één plek, dan kan er aan het vloeroppervlak een beschadiging ontstaan.
- Denk eraan dat tapijtfranjes en randen niet worden opgezogen.
- Bij zeer delicate tapijtsoorten, zoals los geweven tapijten of extreem hoogpolige tapijten wijzen wij u erop dat er door het gebruik van een electroborstel oppervlaktebeschadigingen kunnen ontstaan. Gebruik dan op deze genoemde vloerbedekkingen een combimondstuk (18).
- Wij ontraden u om oude tapijten of bijzonder waardevolle handgeweven tapijten met een electroborstel te reinigen.
- Bij zeer ongelijke vloeren kan er contact ontstaan met de bodemplaat, waardoor er krassen kunnen ontstaan.
- Het apparaat over hoge drempels tillen.

Voor het professioneel en optimaal reinigen van uw tapijt bevelen wij het gebruik van een electroborstel (15) aan. Door het draai/kantelgewicht (14) is de electroborstel* in alle richtingen wendbaar en kunt u eenvoudig elk obstakel ontwijken.

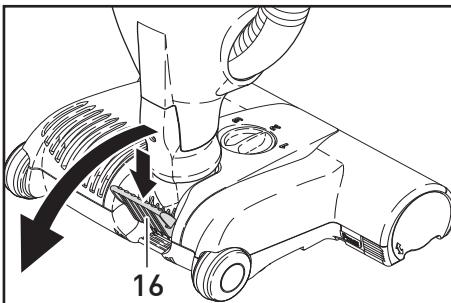
De electroborstel heeft een regelbare borsteldruk en zorgt voor een optimaal reinigingsresultaat tot aan de rand.

Het voetpedaal (16) vergrendelt de machine in de rechtopstaande stand en schakelt de borstel uit.

* Afhankelijk van het model.



Appuyez sur la pédale de pied (16) en abaissant la poignée, vous activez alors la brosse électrique qui commence à tourner. Si vous n'utilisez pas la pédale de pied, vous risquez d'endommager votre appareil.



6. Choix de la bonne hauteur de brosse

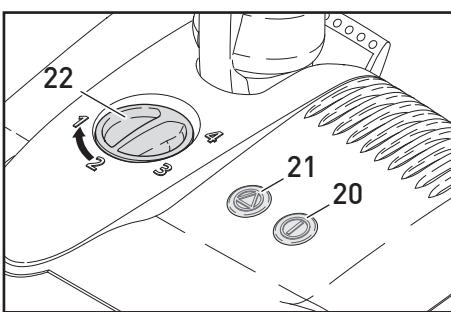
Commencez par positionner 4 sur le bouton de réglage de la brosse (22) et ajustez ensuite selon les voyants de signalisation (20+21). La commande électronique de la brosse vous indique à tout moment la position de la brosse.

Ces indications ne sont valables que pour les moquettes.

Voyant vert et rouge allumés - La brosse n'adhère pas entièrement sur le sol. Dans ce cas, vous devrez vérifier la position de la brosse, si elle est au plus bas, c'est que la brosse est usée et doit être remplacée.

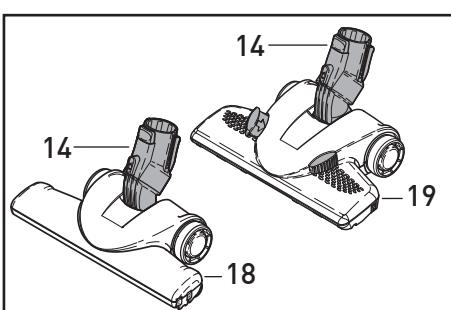
Voyant vert et rouge allumé (20) - La brosse fonctionne correctement. Quand les lumières rouge et verte s'allument ensemble, nous vous recommandons vivement de sélectionner la pression de brosse à un niveau inférieur.

Voyant rouge clignotant (21) - La brosse est bloquée ou surchargée (voir ci-dessous : Entretien). Arrêtez la machine, débranchez-la et enlevez le colmatage.



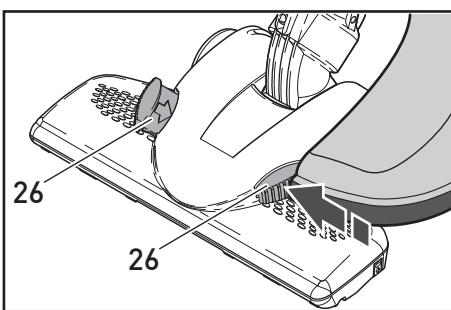
6a Pédale de pied

Pour nettoyer les surfaces délicates, la brosse électrique est équipée d'un bouton de marche/arrêt supplémentaire * (20). Quand ce bouton est utilisé pour arrêter le rouleau de brosse, une lumière jaune brille, indiquant que la brosse est toujours sous tension. En appuyant de nouveau sur le bouton et en inclinant la machine (pédale relâchée), le rouleau de brosse s'allume et le voyant s'allume en vert.



7. Buse combinée* Buse parquet*

La buse combinée (19) et la buse parquet (18) sont équipées d'une rotule rotative qui offre une grande facilité d'utilisation. Les poils normaux et fins de ces deux buses peuvent être facilement remplacés si usés. La buse combinée peut-être ajustée sur les sols durs par simple pression (26) (poils dehors) ou tapis (poils rentrés). Elle est aussi équipée de pièces métalliques en acier inoxydable.



Pour changer les barrettes en soie de la buse combinée Supérieure et de la buse parquet Sebo, enlevez le capuchon jaune avec un tournevis et retirez la barrette de brosse défectueuse. Après avoir changé la barrette de brosse, le capuchon jaune doit être remis en place.

Om de machine in werking te stellen, het voetpedaal (16) naar beneden duwen met de voet en de stofzuiger naar achteren kantelen. De borstel wordt hierdoor in werking gesteld.

6. Hoogteinstelling Borstel

U begint met de stelknop (22) op stand 4. Daarna dient u deze, overeenkomstig de controlelampjes (20+21) in te stellen. De borstel wordt voortdurend gecontroleerd.

Deze signalen gelden alleen op een tapijtoppervlak.

Rood en Groen - De borstelwerking is niet optimaal. Door de stelknop (22) te draaien naar een lager getal, wordt de borsteldruk sterker. Licht een rood en een groen signaal op als de borstelknop op 1 staat, dan is de borstel versleten en moet deze worden vervangen.

Groen (20) - De borstel werkt goed. Wij adviseren de borstelinstelling zo te kiezen, dat deze net onder de groen/rode instelling ligt.

Rood knippert (21) - De borstel wordt geblokkeerd of is overbelast (zie hoofdstuk - Verstoppen verhelpen). Het apparaat uitschakelen, de stekker uit het stopcontact halen en de borstel op blokkades controleren.

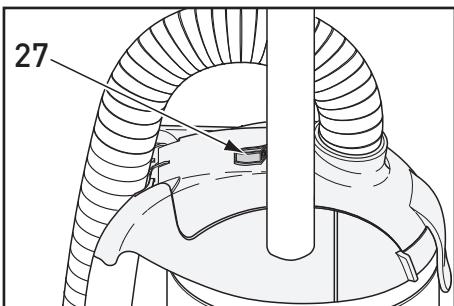
6a Voetschakelaar

Voor het schoonmaken van gevoelige vloerbedekkingen is de elektrische tapijtborstel uitgerust met een voetschakelaar * (20). Als deze uitgeschakeld is, stopt de borstelwals met draaien en een geel indicator brandt. Als de voetschakelaar wordt geactiveerd en het toestel naar beneden wordt gekanteld (het voetpedaal vrijgeven), gaat de controleslamp weer groen branden en de borstelwals draait weer.

7. Combindondstuk* Parketmondstuk*

Het combimondstuk (19) en het parketmondstuk (18) bieden samen met het 90° draaibare draai/kantelgewicht (14) een groot zuigcomfort. Beide mondstukken beschikken over natuurharen borstelstroken die eenvoudig uitwisselbaar zijn. Het combimondstuk kan met de drukknop (26) naar keuze voor harde vloeren (borstel eruit) of tapijtvloeren (borstel erin) ingesteld worden. Het mondstuk is verder van edelstaal wat een lange levensduur garandeert.

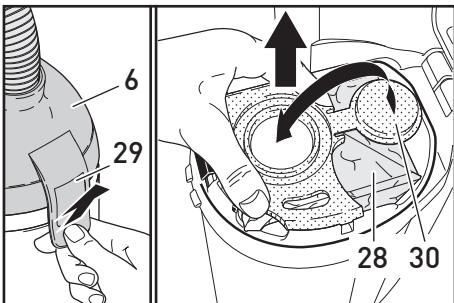
Om de paarde haren borstelstroken van de SEBO KOMBI en de SEBO PARQUET te vervangen, verwijder het gele afdekplaatje met een schroevendraaier en trek de borstelstrook er uit. Na de vervanging het afdekplaatje terug plaatsen.



8. Maintenance

⚠ Utilisez uniquement des sacs et des filtres de la marque SEBO pour assurer une plus grande efficacité et une plus grande sécurité. Ne lavez aucun filtre.

Tous les travaux électriques que pourrait nécessiter l'appareil doivent être exécutés uniquement par un expert.

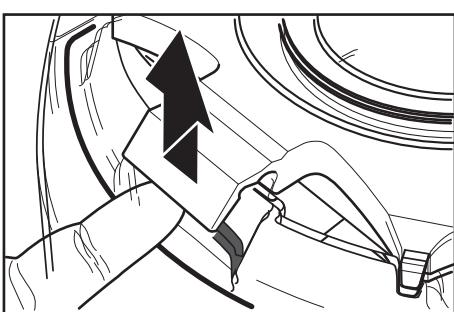


Indicateur du sac de papier

Quand l'indicateur du sac montre une lumière orange (27) cela signifie que le flux d'air n'est pas suffisant. Le sac papier peut-être plein ou obstrué (voir cidessous: Entre-tien) ou changer le sac si besoin.

Changement du sac poussière

Pour changer le sac poussière (28), ouvrez le verrou (29) du couvercle du filtre (6). Fermez le sac poussière usagé avec le bouchon prévu à cet effet (30). Pour changer le sac, suivre les instructions indiquées sur le devant du sac papier. S'assurer que le dessus en plastique vert du sac soit dans la bonne position. Le rabat vert sur le côté gauche du dessus de sac doit s'adapter au-dessus du ressort en métal de sorte qu'il le recouvre. Lorsque le couvercle du sac poussière est fermé avec le sac correctement en place, le ressort métallique se déplacera pour lui permettre de se fermer et de cliquer en place. Vous ne pourrez pas fermer le logement de sac si un sac poussière est mal remis ou absent.

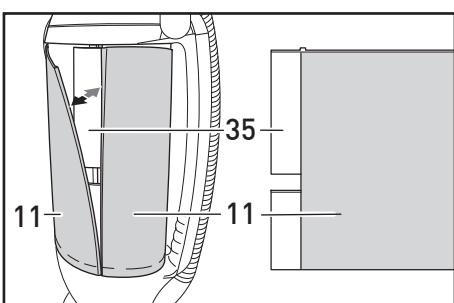
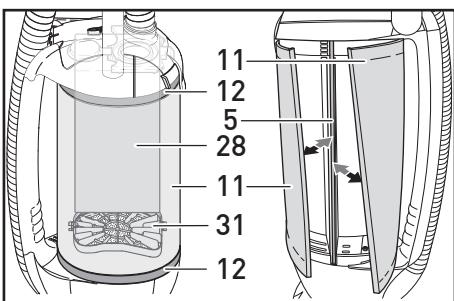


Filtre moteur et filtre sortie d'air

Le filtre moteur (31) n'est accessible que lorsque le sac poussière est enlevé. Soulevez le filtre moteur vers le haut par ses pattes. Lors du changement du filtre moteur, assurez-vous qu'il est bien enfoncé en position droite. Le filtre moteur doit être changé quand il est sale ou au pire après avoir utilisé 20 sacs poussière. Changer le filtre de sortie d'air (11) en même temps que le filtre moteur. Votre Sebo Felix est équipé d'un filtre sortie d'air de qualité hospitalière *.

Pour changer le filtre de sortie d'air (11), enlevez soigneusement les clips qui retiennent le filtre (12) et mettez-les sur le côté. Ensuite, tirez sur le filtre de sortie d'air de manière à le sortir de la fente (5) où il est glissé et enlevez le filtre de son logement.

Le filtre (11) est équipé de joints d'étanchéité supplémentaires (35). Pour le remontage, remontez d'abord les joints d'étanchéité, puis le filtre de sortie d'air et remettez les clips de maintien. Assurez-vous que le filtre de sortie d'air est correctement placé dans son logement et que les clips de fixation du filtre sont correctement installés. A défaut, le filtre sera inefficace.



8. Service en onderhoud

⚠ Wij kunnen het juist functioneren van de stofzuiger alleen garanderen als er originele SEBO filters worden gebruikt. Voor alle filters geldt, dat deze, in geen geval gewassen mogen worden. Werkzaamheden aan het elektrische gedeelte mogen alleen door deskundigen uitgevoerd worden.

Stofzakindicatielampje

Het oranje gekleurde stofzakindicatielampje (27) geeft een gereduceerde luchtstroom aan, wat betekent dat er een verstopping in de stofzuiger zit (zie hoofdstuk verstoppingen verhelpen) of dat stofzak moet worden verwisseld. Indien er sprake is van fijn stof, kan een verwisseling van de stofzak raadzaam zijn, zonder dat deze helemaal is gevuld.

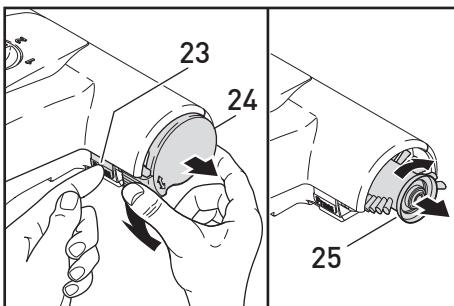
Het verwisselen van de stofzak

Voor het verwisselen van de stofzak (28) de ontgrendelingshendel (29) licht naar buiten duwen en dan het filterdeksel (6) naar boven omklappen. De stofzak afsluiten met de dop (30) en uit het filterhuis nemen. Het verwisselen van de stofzak is op de voorzijde van de stofzak geïllustreerd. Plaats de nieuwe stofzak in het filtercompartiment. Let op de positioneringspijlen op de stofzak. Deze wijzen op de juiste positionering van de stofzak. Het groene lipje aan de linkerkant moet boven de metalen hendel liggen. Wanneer de filterkap is gesloten, wordt de metalen hendel opzij gedrukt. De afsluithefboom van de filterkap moet op zijn plaats klikken. Zonder een goed geplaatste stofzak laat het filterdeksel zich niet sluiten.

Motorfilter en uitblaas filter

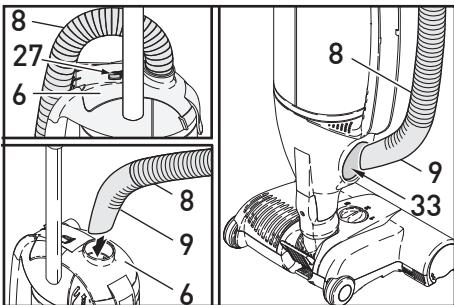
Het motor beschermingsfilter (31) is slechts toegankelijk na verwijdering van de stofzak. Trek het filter er aan de beugel er naar boven uit. Na het plaatsen van een nieuw motor beschermingsfilter moet deze stevig worden aangedrukt. Het motor beschermingsfilter moet worden vervangen als het erg vuil of uiterlijk na 20 stofzakken. Tegelijkertijd moet het externe uitblaasfilter (11) worden vervangen. Uw SEBO FELIX is voorzien van een electret uitblaas filter of Hospital-Grade kwaliteit uitblaas filters*. Om het uitblaas filter vervangen, moeten de twee bevestigingsringen om filter (12) zorgvuldig losgemaakt en verwijderd worden. Trek de twee plastic rails uit de groef van het filterhuis (5) en verwijder het uitblaas filter. De montage moet worden uitgevoerd in omgekeerde volgorde. Het Hospital-Grade kwaliteit uitblaas filter is voorzien van extra afdichtstroken (35). Tijdens het plaatsen van het filter moet worden gezorgd dat eerst de rail op het filterhuis gemonteerd wordt en afdichtstroken aansluiten op het filterhuis. Vervolgens kan de rail aan de andere zijde in de groef worden bevestigd. Alleen wanneer het uitlaatfilter correct is gemonteerd, de kunststof rail recht in de groef zit en de filter borgingen en het filter gesloten zijn, kan het uitlaatfilter zijn werk doen.

* Afhankelijk van het model



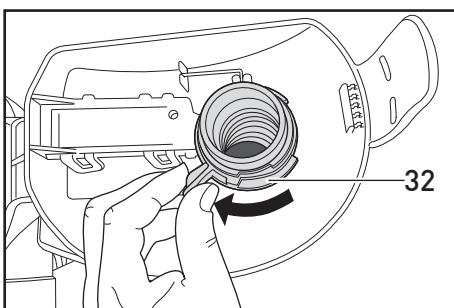
Enlèvement de la brosse*

Pour enlever la brosse *, appuyez sur le bouton PRESS [23] et tournez du haut vers le bas. Tournez légèrement la brosse [25] vers le bas et tirez-la. Nous recommandons d'enlever régulièrement les fils et cheveux qui ont été enroulés autour de la brosse.

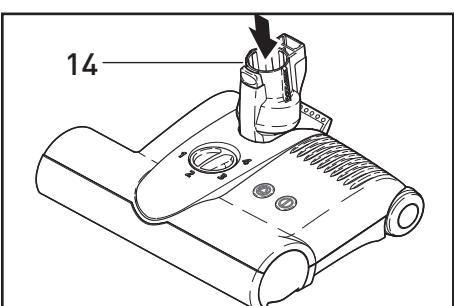


Entretien

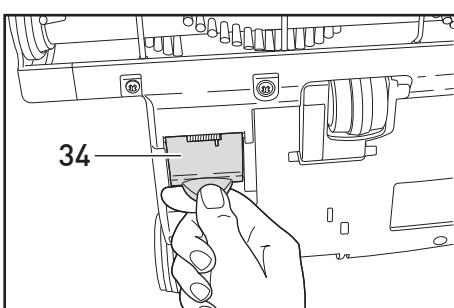
Si l'indicateur de remplissage du sac s'allume orange [27] alors que le sac papier vient d'être changé, il est probable que l'appareil soit bouché. Tout d'abord, contrôlez l'aspiration à l'extrémité du flexible [8]. Si vous ne sentez que très peu d'air, c'est que le bouchon se trouve dans le flexible. Pour déboucher, ôtez le clips de fixation du flexible [32] à l'intérieur du couvercle du filtre. Enlevez le flexible de la machine et inversez le flux d'air dans le flexible en le retournant. Secouez le flexible dans cette position afin de le déboucher. Vérifiez aussi le canal d'aspiration [33] pour la poignée de flexible [9].



Note: ne nettoyez jamais en bas du flexible avec un bâton ou un objet pointu.

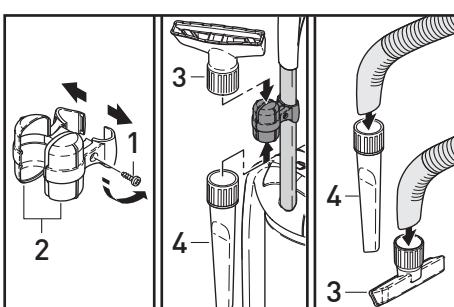


Le nez de succion (14) de la brosse électrique ainsi que de votre buse doivent être vérifiés. Contrôlez également la trappe placée sous la brosse électrique. Vérifier aussi entre ces deux ouvertures.



Montage du clip accessoire

Pour monter le clip accessoire sur le tube du Sebo Felix, veuillez séparer les deux parties du clip de fixation en dévissant la vis et en séparant les deux parties. Placez-le à l'arrière du tube, juste en dessous de la poignée. Veuillez placer les deux parties (36) du clip de fixation autour du tube de façon à ce que le clip s'adapte. S'assurer que les deux parties sont couplées ensemble puis fixer avec la vis (35). Le clip accessoire peut recevoir la buse brosse fauteuil (7) et la buse biseau (8). Dans cette position, ils sont à portée de main pour nettoyer les escaliers et les meubles.



Verwisselen van de borstels*

Om de borstelwals van de electroborstel* te verwisselen op de drukknop (23) drukken en tegelijk het loslager (24) naar beneden wegdraaien. De borstel (25) iets tegen de klok indraaien en eruit trekken. Het is aan te bevelen de borstelwals regelmatig te ontdoen van haren en draadjes.

Verstopping verhelpen

Verschijnt het oranjegekleurde signaal (27) op het filterdeksel (6) terwijl er een nieuwe stofzak in gebruik is, dan kan een verstopping de oorzaak zijn. Eerst de slang (8) aan de verbindingstuig (9) controleren. Als daar een geringe zuigkracht is, dan zit er een verstopping in de slang. Door het draaien van de zekerheidsring (32) aan de binnenkant van de deksel, kan de slang ontgrendeld worden. Steek de verbindingstuig in de zuigopening van het filterdeksel (6) en met de vlakke hand de zuigopening afwisselend afdekken en openen totdat de verstopping weg is. Controleer ook het zuigkanaal bij de zijdelingse opening (33) van de verbindingstuig (9).

⚠ De slang nooit met een stok ontstoppen.

Daarna het filterhuis van de electro-borstel* verwijderen door op de ontgren-delingsknop (13) te drukken. Het draai / kantelgewicht (14) en het klepje (34) onder de electroborstel controleren.

Bevestiging van de accessoirehouder

Om de accessoirehouder aan de steel van de SEBO FELIX te bevestigen, schroef u beide helften (36) los met een schroevendraaier. De twee helften worden dan vanaf de punt van de driehoek rond de steel van de geplaatst en opnieuw met behulp van de schroef (35) bevestigd. Het meubelmondstuk (7) en het spleetmondstuk (8) kunnen dan eenvoudig op de accessoirehouder worden geschoven. Ze zijn in een handomdraai te gebruiken en kunnen op de slangmonding worden geplaatst om trappen, meubels, enz. te reinigen.

* en fonction de votre aspirateur

* Afhankelijk van het model

9. Appareils usagés

 Concernant les appareils usagés, suivez SVP les règles de votre autorité locale.

9. Aanwijzing over het afvoeren

 Elektrische apparaten horen niet in de vuilnisbak. U kunt dit apparaat kosteloos afgeven bij elke inzamelplaats.
Nadere informatie kunt u krijgen van uw gemeente.

10. Caractéristiques techniques

Aspirateur

Moteur d'aspiration.....	700 W
Dépression à la colonne d'eau.....	175 mbar(1780 mm H ₂ O)
Débit d'air.....	50 l/s
Sac papier.....	3,5 litres, 3 épaisseurs
Poids.....	4,5 - 7,2 kg*
Protection.....	II, double isolation
Câble.....	9,5 mètres

Tête de brosse*

Moteur de brosse, Felix 1.....	31cm, 175 Watt
Moteur de brosse, Felix 2.....	37cm, 195 Watt
Largeur de brosse.....	31cm /37cm
Commande de brosse	Courroie crantée
Vitesse de brosse.....	2700 U/min

* en fonction de votre aspirateur

10. Technische gegevens

Stofzuiger

Zuigmotor	700 W
Onderdruk.....	175mbar(1780mm WS)
Luchtverplaatsing	50 l/s
Stofzak	3,5 litres, 3-layer
Gewicht	4,5 kg - 7,2 kg*
Isolatieklasse.....	double-insulated
Netkabel	9.5 Metre

Electroborstel*

Borstelmotor, FELIX 1	31cm, 175 Watt
Borstelmotor, FELIX 2	37cm, 195 Watt
Werkbreedte electroborstel.....	31cm / 37 cm
Borstelaandrijving	tooth belt
Toerental.....	2700 rpm

* Afhankelijk van het model

Pour tout service, contactez votre Fournisseur à l'adresse ci-dessous.

Neem voor technische service en ondersteuning contact op met uw SEBO dealer of direct met een van de onderstaande adressen:



SEBO Nederland B.V.
Boylestraat 46, 6718 XM EDE
Tel.: 031 - 85 064 6443

E-mail: info@sebo.nl, Internet: www.sebo.nl

Onder voorbehoud van technische veranderingen

SEBO BELGIUM
Noord Brabantlaan 12 - 2300 TURNHOUT
Tel: 014 - 462426 Fax: 014 - 453700

© 2017-2022 SEBO Stein & Co. GmbH ® Eingetragenes Warenzeichen
Modifications techniques réservées • Technische wijzigingen voorbehouden

SEBO FRANCE,
Z. A. les Belles Vues, 1, Rue Félix Potin – B.P. 24,
91291 Arpajon Cedex
Tél: 01. 69.26.18.30, Fax : 01.60.83.80.11
www.sebo-france.com

